



NGO ODYSEUS

We are here because each life matters.



Annual report 2009

Preface

I have returned to director position of Odyseus in January 2009 (after a 11-month sabbatical), relaxed, full of energy and enthusiasm. Enthusiasm, which still persists. The existence of the organization is continually threatened, considering that 2009 and 2010 were the years of global economic crisis, which naturally also affected Odyseus. Funding uncertainty became more prominent in recent months, however, thanks to many excellent programs and new projects, there is still much more joy and satisfaction than fear at work. We've managed to achieve many successes, such as the involvement of people from communities in the work teams, to start a new initiative, to be part of international movements, and maintain good relations with donors. We're able to provide services that are in demand and even expand our portfolio despite various different barriers. We're glad, that there still are young people who are interested in becoming part of the organization and contributing to the fulfillment of our vision and mission. We have celebrated the 13th anniversary of the organization. All this gives us huge amount of energy and willingness to continue.

Katarína Jirešová

NGO Odyseus was established in 1997.

Odyseus provides through its programs low-threshold services for:

- people who inject drugs
- sex workers
- young people in recreational environment
- people living with HIV

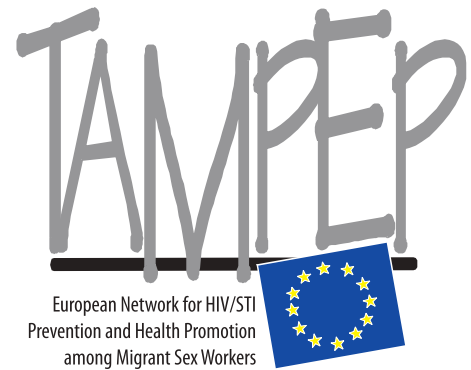
The mission of Odyseus is to contribute to the upholding of human rights and improve the life of vulnerable communities, and thus contribute to their equal status in society.



There are currently 16 employees and volunteers working for the organization.

International network membership makes us different

Our international cooperation is what makes us different. We are often perceived controversially in Slovakia, but we do our job well and according to the international standards.



The Values of Odysseus

ACCEPTANCE AND RESPECT

We believe, that every person is a unique human being and has the right to self-determination, self-realization and her/his own life-style choices.

EQUALITY

We believe each person is an equal member of society. The human dignity and human rights cannot be taken away.

THE POWER OF THE COMMUNITY

We believe the communities have the strength to solve their own problems together.

ACCESSIBILITY

We believe each person has the right to access objective information and low-threshold services.

THE POWER OF A MAN

We believe each person is capable to make decisions leading to a positive change.

PROFESSIONALISM

We believe only professional services help people.

Odysseus was established the day before Christmas in 1997. Everyone looks for the good in himself/herself at Christmas time and help to others has a human face. After years we have built organization strong enough to protect the most vulnerable.

Program PROTECT YOURSELF - established in 1998

The program provides outreach work among people who inject drugs and/or do sex work. In 2009 the program provided:

- Needles and syringes exchange and condoms distribution
- Counselling and consultations
- Distribution of educational materials and monthly magazine INTOXI
- HIV and syphilis antibodies testing in outreach
- Social assistance: referrals and accompanying to different institutions; individual case work

Annually:

- Provides services to more than 1.300 individuals
- Collects more than 120.000 of used insulin syringes
- Distributes around 170.000 sterile insulin syringes



We reached out to the clients only by walking in 1998. We have the van now, and so we can distribute more materials, counsel while having cup of warm tea, provide testing for HIV antibodies and syphilis. We have enriched the range of our services during the years by targeted campaigns, monthly magazine INTOXI or personally accompany to the institutions.

Program SEX/DRUGS - established in 2001

The program provides outreach work among young people in recreational environment. We extended to work in clubs, not just the festivals, in 2009. Program is focused on young people who experiment with drugs. In 2009 the program carried out:

- Drug counselling
- Safer sex counselling connected with the training on condoms use
- Distributions of educational materials
- Sexual behaviour survey conducted on the sample of more than 1,000 young people

Annually:

- We provide services to more than 2.000 young people
- Distribute more than 9.000 informational materials about safer sex and drugs
- Provide more than 2.000 consultations



The decision to provide counselling to young people on Pohoda festival happened randomly. The booth worked for about 5 hours, but it was destroyed by the storm then. Those five hours opened to us the door into prevention for young people, especially those who experiment with drugs.

Program RED UMBRELLA - established in 2003

The program provides the advocacy activities focused on human rights of sex workers.

Program provides:

- campaign on the occasion of December 17th – The International Day to End Violence Against Sex Workers
- data collection about sex work in Slovakia for foreign publications
- activities within SWAN network <http://swannet.org/taxonomy/term/3>
more info at www.odyseus.org



We wanted to work with sex workers more intensively also off-street. We operated drop-in "Club Underpass" from 2003 till 2007. There was lot of understanding and friendly atmosphere. We closed the club due to financial difficulties, but we keep the topic in focus. The program operates since 2008 under the name "Red umbrella". We protect the rights of sex workers and cooperate at publications on sex work.

Initiative HIVAIDS.SK - established in 2009

It was Lukáš Pulpán, who came forward with this initiative and suggested cooperation to Odysseus. The website contains the latest information about HIV for the general public and specific information for the people living with HIV. The information is translated from foreign sources to make them available in Slovak.

The initiative:

- started its activity in August 2009
- launched the on-line counselling on the occasion of 1 December 2009 – World AIDS Day
- organize the only meetings of people living with HIV in Slovakia
- launched the on-line positive counselling on the occasion of 1 December 2010 – World AIDS Day (people living with HIV advice to other PLWH)
- more then 10.000 IP addresses connect to the site annually
More information at www.odyseus.org
or www.hivaids.sk



This page was created because we recognize the lack of awareness about HIV. We bring the latest information from abroad to Slovakia through this web page. A team of translators is responsible for the translation and adapts the latest research from the world of HIV for Slovak readers. It is important for us, that the information on the site is useful, especially for people living with HIV.

Finances in 2009 - we thank to:

- **Grant from Iceland, Liechtenstein, and Norway through the EEA Financial Mechanism and Norway Financial Mechanism (EEA Grants and Norway Grants)** (administered by the SOCIA Foundation) - development of regular education of outreach social workers - **78.750€** - 5/2009-9/2010
- **Úradu vlády SR** (Government Office of the SR) for the support of the field social work project - Drug prevention in vulnerable groups - **37.414,30€** - 1/2009 – 12/2009
- **Ministerstvu práce, sociálnych vecí a rodiny SR** (The Ministry of Labour, Social Affairs and Family) for the support of material purchase for the Protect Yourself Program - **25.500€** - 1/2009 – 12/2009
- **Bratislavskému samosprávnemu kraju** (Bratislava Self-Governing Region) for the support of the Low-threshold service in Bratislava project - **16.596,96€** - 1/2009 – 12/2009
- **Nadačnému fondu Západoslovenskej energetiky v nadácii Pontis** (The Foundation Fund of Zapadoslovenska energetika) at Pontis Foundation for exceptional and flexible support when the organization and the Protect Yourself Program were threatened - **9.958€** - 9/2008-3/2009
- **Nadácii otvorenej spoločnosti - Open Society Foundation** for the support of the HETAIRA project – advocacy campaign for human rights of sex workers - **9.128€** - 6/2008-5/2009
- **Nadačnému fondu Západoslovenskej energetiky v nadácii Pontis** (The Foundation Fund of Zapadoslovenska energetika) at Pontis Foundation for the support of the project “Drug Addiction as Disease” – the project builds up the counselling on drug addiction' aspects among people injecting drugs - **8.000€** - 8/2009-5/2010.
- **Ministerstvu školstva, vedy, výskumu a športu SR** (The Ministry of Education) – administered by Iuventa - for the financial support of the research project “Mapovaním k lepšiemu poznaniu“ that monitors sexual behaviour and knowledge of young people and their needs in recreational environment - **7.200€**
- **Nadácii Slovenskej sporiteľne** (Slovenska sporiteľňa Foundation) for the support of the project “Odyssey Helps in Streets” - **5.000€**
- **Nadácii pre deti Slovenska** (Children of Slovakia Foundation) for the financial support of the project “One Step Further” (O krok ďalej) - **4578,57€**
- **Nadácii Orange** (Orange Foundation) for the material and organizational financial support for the SEX/DROGS Program, the preventive program for young people at the dance and musical events - **2.987€** - 7/2008-3/2009
- **Nadácii Orange** (Orange Foundation) for the financial support of the Social Assistance Project, from the grant program Let´s overcome the barriers together (Prekročme spolu bariéry) - **2.000€**
- **TRANSPETROL a.s.** – for the financial donation of - **2.000€** to carry out our services
- **Nadácii SPP** (SPP Foundation) for the support of the outreach social workers educational project - **1.328€** - 10/2008-5/2009
- **Magistrátu hl. mesta SR Bratislava** (The Magistrate of the Capital City of Bratislava) for the financial support of the preventive program about drugs and safe sex for young people in Bratislava´s clubs - SEX/DROGS in clubs - **930€**
- **MČ Rača** (Rača City District) for the financial support of the Protect Yourself Program - **300€**
- **MČ Petržalka** (Petržalka City District) for the financial support of the Protect Yourself - **200€**
- **MČ Podunajské Biskupice** (Podunajské Biskupice City District) for the financial support of the Protect Yourself Program - **200€**
- **PEPSI Company** for the donation of 700 pcs of cups to support drinking regime of our clients
- **Individual donors and volunteers**

Expense Items	Spending in €	Percentage
Material Purchase	43 504,25	26,61%
Fuel and car costs	4 242,03	2,59%
Energy-related costs	5 041,32	3,08%
Rental	2 024,00	1,24%
Postal charges	526,86	0,32%
Telecommunications, internet	3 128,33	1,91%
Repair and maintenance	748,14	0,46%
Travel and international cooperation expenses	3 964,15	2,42%
Notarial fees, stamp duty	200,54	0,12%
Services	7 823,92	4,78%
Personnel expenses (wages, subcontracts, health and social insurance payments)	71 690,51	43,84%
Tax, fees, interest	508,03	0,31%
Depreciation	8 388,80	5,13%
Fees and charges	11 722,87	7,17%
Total	163 513,75 €	

Revenues	Income in €	Percentage
Sales of service	732,05	0,51%
Interest	48,18	0,03%
Exchange rate profit	0,00	0,00%
Sales of assets	0,00	0,00%
International networks	5 159,38	3,58%
Local and regional authorities	18 226,96	12,66%
State authorities	69 733,71	48,42%
Foundations	28 731,11	19,95%
Financial donations	2 010,00	1,40%
Natural person contributions	345,10	0,24%
2% of tax	0,00	0,00%
EU funds	19 032,68	13,22%
Total	144 019,17 €	

Finances in 2010 - we thank to:

- **Grant from Iceland, Liechtenstein, and Norway through the EEA Financial Mechanism and Norway Financial Mechanism (EEA Grants and Norway Grants)** – development of regular education of outreach social workers - **78.750€**- 5/2009-9/2010
- **Úradu vlády SR (Government Office of the SR)** for the support of "Harm-reduction in vulnerable groups" project - **45.253€**- 1/2010- 12/2010.
- **Ministerstvu práce, sociálnych vecí a rodiny (The Ministry of Labour, Social Affairs and Family)** for the support of material purchase for the Protect Yourself Program (**20.000€**) and project Magazine Intoxi (**2020€**) - 1/2010- 12/2010.
- **Bratislavskému samosprávnemu kraju (Bratislava Self-Governing Region)** for the support of project Help to improve the quality of life - **26.500€**- 1/2010- 12/2010.
- **Nadačnému fondu Západoslovenskej energetiky (The Foundation Fund of Zapadoslovenska energetika) at Pontis Foundation** for support of project "Yes, for life" - project is focused on overdose prevention among people injecting drugs - **8.000€** - 10/2010-09/2011.
- **Nadačnému fondu Západoslovenskej energetiky (The Foundation Fund of Zapadoslovenska energetika) at Pontis Foundation** for support of project "Drug addiction as a disease". The project aimed to strengthen the counselling on aspects of drug addiction among people injecting drugs - **8.000€**- 8/2009-5/2010.
- **Nadácii pre deti Slovenska (Children of Slovakia Foundation)** for the financial support of the project of Social assistance - **5.390€**- 7/2010-6/2011.
- **Comer Foundation** for financial support of - **3827,43€**
- **Nadácii VÚB (VUB Foundation)**, which supported the project of trainings for outreach workers - **2.500€**- 12/2010 – 7/2011
- **Nadačnému fondu Slovak Telekom (The Foundation Fund Slovak Telekom)**, for support of project "I want to be informed and educated" - **2.400€**- 12/2010 – 6/2011
- **TRANSPETROL, a.s.** for financial support: - **1 000€**
- **Fondu GSK (GSK Fund)**, for support of HIV, syphilis and TBC prevention among people injecting drugs and sexworkers - **700€**- 6/2010- 2/2011
- **Nadačnému fondu Dell v nadácii Pontis (The Foundation Fund Dell at Pontis Foundation)** for support of educational trainings for outreach workers - **500€**- 6/2010- 10/2010
- **Mestskej časti PETRŽALKA (Petržalka City District)** for the financial support of the Protect Yourself Program - **460€**.
- **Bratislavskej komunitnej nadácii (Bratislava Community Foundation)** for financial support for project "Closer to health in the street" - **350€**.
- **Accenture Employee Grant Program at Pontis Foundation** - **330€**
- **Magistrátu Hlavného mesta SR Bratislava (The Magistrate of the Capital City of Bratislava)** for support of project "Young-Healthy" - **235€**
- **Pricewaterhouse Coopers Slovakia**- for donation of 2 laptops.
- **PepCom Slovakia** – for gift of 150 condoms.
- **Coffea drinks** for donation of syrups to support the drinking regime for clients
- Thanks to everyone, who supported our work through the portal www.dobrakrajina.sk, individual donors and volunteers.

Expense Items	Spending in €	Percentage
Material Purchase	74 250,01	38,78%
Fuel and car costs	2 881,84	1,51%
Energy-related costs	3 883,50	2,03%
Rental	1314,00	0,69%
Postal charges	428,31	0,22%
Telecommunications, internet	2 149,64	1,12%
Repair and maintenance	306,07	0,16%
Travel and international cooperation expenses	3 554,04	1,86%
Notarial fees, stamp duty	608,90	0,32%
Services	5 887,81	3,08%
Personnel expenses (wages, subcontracts, health and social insurance payments)	90 339,03	47,18%
Tax, fees, interest	457,22	0,24%
Depreciation	5 400,00	2,82%
Fees and charges	0,00	0,00%
Total	191 460,37 €	

Revenues	Income in €	Percentage
Sales of service	18 036,67	8,03%
Interest	21,34	0,01%
Other income	945,63	0,42%
Exchange rate profit	0,00	0,00%
Sales of assets	0,00	0,00%
Local and regional authorities	27195,00	12,10%
State authorities	67273,00	29,94%
Foundations	18423,86	8,20%
Financial donations	9427,92	4,20%
Contributions from individuals	3176,96	1,41%
2% of tax	0,00	0,00%
EU funds	80178,53	35,69%
Total	224 678,91 €	



OZ Odyseus, Ukrajinská 10, Bratislava 3, 831 02, Tel/fax: +421/02/524 94 344,
odyseus@ozodyseus.sk, www.odyseus.org, account number: 40 40 142 618/3100,
ICO: 31 788 734, DIČ: 2021422854, facebook:
<http://www.facebook.com/group/Odyseus> or www.hiv aids.sk

